



STUDÁNKA

ZPRAVODAJ OBCÍ MALÉ SVATOŇOVICE, PETROVICE, STRÁŽKOVICE, ODOLOV Ročník XIX Květen 2011

3

Literární festival Studánecká ČAPKIANA

Malé Svatoňovice budou 14. května 2011 centrem kulturně-zábavného literárního festivalu s názvem Studánecká ČAPKIANA, jenž je zaměřen na četbu a interpretaci rozmanitého díla sourozenců Čapkových. Zkušenosti z předchozích ročníků přispěly k výrazné inovaci a k proměně celého literárního festivalu, přičemž nebyla ochuzena hlavní myšlenka rozvoje a podpory četby ve všech věkových kategoriích.

Ústředním dějištěm celého literárního festivalu Studánecká ČAPKIANA bude náměstí Karla Čapka a jeho přilehlé budovy a prostory. Zde bude umístěna hlavní scéna s podiem, na němž se budou uskutečňovat vystoupení významných osobností a hostů festivalu, probíhat zde bude čtenářská soutěž příchodících návštěvníků, zahájení a ukončení literárního festivalu, vyhlášení výsledků soutěží, velká tombola a další informační vstupy či propagace.

Na hlavní scénu navazují malé scény, na nichž bude taktéž uskutečňována četba z tvorby sourozenců Čapkových. Na náměstí Karla Čapka bude po celý den zajištěno občerstvení, pouliční kejklířská zábava, jarmareční bujaří a nejrůznější soutěže pro děti i dospělé. Každý návštěvník může putovat po stopách pejska a kočičky s vlastním slosovateľným průkazem, jenž zdarma obdrží u informačního stánku.

Podrobnosti naleznete na www.studanecka-capkiana.g6.cz.



Jedinečným počinem literárního festivalu Studánecká ČAPKIANA je projekt

„KULTURA PRO ZÁBAVU A ZÁBAVA PRO KULTURU“

díky společnosti KARA Trutnov – partner literárního festivalu – bude pořadatel vyplaceno 10,- Kč za každý poukaz, jenž čtenář za svůj příspěvek získá. Celá částka bude následně věnována Muzeu bratří Čapků, které za získané peníze nakoupí audioprůvodce pro zkvalitnění prohlídky svých návštěvníků. Všechny prostředky, které čtenáři svým výkonem získají, jim tedy budou navraceny zpět v podobě vyššího návštěvního standartu v Muzeu bratří Čapků. Každý čtenář se tak stane článkem velkého řetězce, jenž svou četbou a zábavou podpoří myšlenku „KULTURA PRO ZÁBAVU A ZÁBAVA PRO KULTURU“.

Svou četbou přispějí literárnímu festivalu také hosté Studánecké ČAPKIANY, jimiž jsou Petra Černocká, Carmen Mayerová, Tereza Kostková se synem Toníkem, Jana Švandová, Alfréd Střejček, Michaela Doubravová a Jakub Štěpán. Dále vystoupí s pásmem četby starostky a starostové okolních obcí, loutkoherci z Úpice se představí s pohádkami o pejskovi a kočičce, s jejichž ožvivenými postavami se budete moci setkat v Muzeu bratří Čapků.

Překvapit své blízké můžete vlastní připravenou ukázkou z díla sourozenců Čapkových nebo Vám zdarma zapůjčíme některou z dostupných knih.

Kromě hlavního programu je pro návštěvníky Studánecké ČAPKIANY připraven bohatý doprovodný program. V kulturním klubu bude nainstalována výstava s názvem Josef Čapek – malíř, básník spisovatel, kterou literárnímu festivalu zapůjčil Památník Karla Čapka.

V malém sále bude volně přístupné improvizované minikino promítat smýčku pohádek Karla a Josefa Čapka.

Volný vstup bude návštěvníkům umožněn také do Muzea bratří Čapků, kde budou průvodci expozicí pejsků s kočičkou. Na schodišti Muzea bratří Čapků jsou i v letošním roce umístěny ilustrace vnuka Heleny Čapkové Pavla Brázdy a jeho manželky Věry Novákové ke knize Moji milí bratři.

Uvnitř expozice Karla Čapka bude umístěna jedna z malých komorních scén literárního festivalu, jež bude hostitelkou krátkých přednášek členů Společnosti bratří Čapků. Proto neváhejte být přímými účastníky jedinečného literárního festivalu, jenž rozžonglujeme

14. 5. 2011 v 10⁰⁰ na Náměstí Karla Čapka v Malých Svatoňovicích

Jindra Hylmarová

Dr. – voštěp a ještě další

Pro absolventa několika školení o první pomoci, který ještě pamatuje gymnastické cvičení pro obnovu dýchání (žádné z úst do úst) a zákazu ochlazení spálenin, je zdravotně skoro brnkačka. To ochlazení prováděl otec jako svářeč s prokazatelnými účinky, bez puchýřů, obzvláště v zimě s trochou sněhu. Sám jsem se o tom přesvědčil, ale odpovědět zdravotníkům se muselo podle jejich teorií. Ani dlahu se šátečkem a sterilní balíček nenosím stále u sebe. Proč zase takové mentorování o profesi, která je mi na hony vzdálena, ale přesto vedle babek bylinářek, léčitelů a hlavně vyštudovaných doktorů v době, kdy s vámi cloumá kdejaká nemoc, a že jich je, očekáváte, že vám co nejdříve pomůžou. Impulsů k této povídačce bylo několik. Lázně v pol. 18. století asi určité měly léčitele nebo doktora a ne nějakého šamana. V Babičce se popisuje, jak staří si nechávali sázet baňky po koupeli. A nakonec i několik jmen doktorů měl otec poznamenáno, tak proč se s vámi o tyto poznatky nepodělit. Pátrat po přesné kvalifikaci a jménech zdravotnického personálu by bylo ztrátou času. Jestli prvním, kdo dával sázet baňky, byl Dr. Seidl, ale muselo to být v dobách, kdy Barunka chodila s babičkou ke Studánce a to muselo být asi po r. 1830, je již popsáno. Jak vypadaly, kam se přikládaly, jak pomáhaly, z čeho byly ty baňky, to prostě nevím, snad se to dozvíme od lidí vzdělanějších. Po asi 40-tiletém působení Dr. Entrise nastoupil v r. 1883 Dr. Antonín Čapek, otec Heleny *1886, Josefa *1887 a Karla *1890. Tato jména jsou už pro většinu občanů známější. Že havířům dával sušené bylinky, aby si z nich vařili čaj a zbavili se dýchacích potíží, je chvályhodné, ale bohužel havíři z voňavých bylinek raději ubalili retko. Rodina Dr. Čapka se odstěhovala v červnu r. 1890 do Úpice. Asi Dr. Unzeitig byl podobným odborníkem jako Dr. – voštěp, ale prý používal metody vodoléčebné, nakonec zmizel neznámo kam. R. 1894 pokračoval Dr. Rückel. Víc víme o Dr. Josefu Kadaníkovi (22. 4. 1862 – 9. 6. 1934), který postavil budovu bývalé školky, kde měl i ordinaci, za pacienty prý jezdil na koni a navíc zastával funkci starosty obce. Tito lázeňští lékaři byli zároveň i baňskými, továrními a železničními, pracujícími pro bratrskou pokladnu. Ty tajuplné baňky se sázely do r. 1918. Pohřeb Dr. Kadaníka byl smutnou událostí pro občany Studánky. Snad po jeho smrti do vily nastoupil Dr. Josef Šrůtek, známý jako učitel teoretik a zároveň žák praktika léčitele Josefa Prouzy z Batňovic. Nevím, jestli Štěpán Šafránek měl takové množství knih, jaké bylo možné po Dr. Šrůtkovi (nebo Dr. Kadaníkovi?) najít na půdě ve školce. Kde asi jsou – ve sběru? Lázně vyhořely v r. 1930 a tím titul „lázeňský lékař“ zanikl, ale Studánka tuto „živnost“ udržela při životě i dále. Ani intervence národního výboru a horníků nepomohla proti zatčení a uvěznění Dr. Šrůtky po revoluci r. 1945 pro údajnou spolupráci s Němci na Krajském úřadu práce (obec Kronika), snad někomu nevystavil neschopenku, kdo ví? Dr. Šimek ordinoval ve Rtyni.

Ještě pro nás známější byla postava Dr. Josefa Jeřábka, uznávaného diagnostika, který předbíhal o krok specialisty. S V. Herzogem jsme mu štelovali předstih s odtrhem na 125 Zetce a pak to testovali na nové silnici k Idě. I sanitní auto pořídil na louce u skoku změnit na ohořelý vrak. Hrou na klavír pobavil lidi na náměstí. Penzi s praxí dosloužil ve Velkých. Informace, estli údobí mezi Dr. Jeřábkem a Dr. Schwarzbachem vyplnila Dr. Hošková a Dr. Spirovská, je pro mě neznámá. Že v r. 1992 nastoupil Dr. František Schwarzbach, bývalý vojenský lékař, poslanec MNV a ředitel OÚNZ už mi potvrdí mnozí.

Po kratším bezvládní se chopil žezla v r. 2007 Dr. Radek Cvrček a má ještě hodně času, aby předstihl své bývalé úspěšné kolegy. Asi džontů pro lepší náladu se od něj nedočkáme.

Bylo by neslušné zapomenout na dentistu Ervína Nachtigala, který začal ordinovat již v r. 1937 ve vlastním domě a vydržel s našimi řezáky, špičáky, stoličkami a zuby mléčnými i moudrosti až do r. 1980. Nová ambulance na náměstí už zná Dr. Miroslava Sojku od r. 1980 - 86 a Dr. Irenu Müllerovou od r. 1986 doposud.

Na učilišti a u Idaštolý ordinoval Dr. Dyntera, známý jako „Vicedríněk“. Alespoň částečně uvěřme informacím jakéhosi pana Adolfa Hermana, které otec měl poznamenány ve šmíráku a já je horko těžko luštil a něco doplnil, takže je to pouze spekulace a zkusme ji doplnit a opravit. V dalším století už to bude záhada podobná pověsti O Studánce.

*S veškerou úctou ke zdraví, které není zadarmo
Oddaný invalida Břejtr*

Tento článek nebyl upravován ani opravován, za případné chyby či faktické nesrovnalosti nenese redakce Studánky zodpovědnost.

SPOLEČENSKÁ KRONIKA

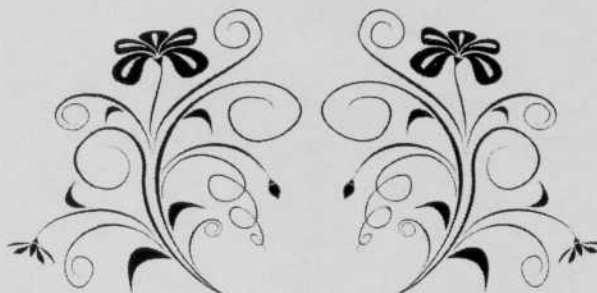
Životní jubileum slavili a oslaví:

v květnu 2011:

Ludmila Frintová
Stanislav Půbal
Dagmar Novotná
Ludvík Hašek
Josef Gorelka
Jan Morávek

v červnu 2011:

Anna Nachtigalová
Helena Vašátková
Jaroslav Bucek
Jaroslav Kovařík
Karel Frinta
Jevstachija Stelzlová



Všem našim oslavencům přejeme mnoho životních úspěchů a hlavně zdraví do dalších let.

Korespondence Aloise Jiráska Jindřichovi M. Vlčkovi z Malých Svatoňovic

Dlouholetý starosta Malých Svatoňovic, ředitel místních dolů a významná postava spolkového a kulturního života severovýchodních Čech J. M. Vlček (1880-1940) udržoval ve 20. a 30. letech 20. století čilé kontakty s elitou tehdejšího prvorepublikového Československa. Ve Státním oblastním archivu v Zámrsku ve fondu Jiráskova sokolská župa Podkrkonošská se dochovalo torzo jeho korespondence. Jedná se například o dopisy Karla Čapka, Josefa Čapka či Aloise Jiráska adresované J. M. Vlčkovi. Jestliže korespondence Karla Čapka Vlčkovi byla čtenářům již odtajněna ve třetím svazku sborníku Krkonoše-Podkrkonoší z roku 1967, tak obsah pošty od Aloise Jiráska jim zůstal zatím utajen. Přitom se dochovalo celkem třináct dopisů a jedna pohlednice z let 1920-1929. Nejintenzivnější korespondence pochází z roku 1926. V tomto roce byl mimo jiné zásluhou J. M. Vlčka odhalen před českým gymnáziem v Trutnově pomník Aloise Jiráska a vyšlo speciální číslo časopisu Naše menšina k 75. narozeninám spisovatele. Právě těmto událostem se věnují dopisy A. Jiráska J. M. Vlčkovi z roku 1926. V dopise ze srpna 1923 se Jirásek zase zmiňuje o své div. hře Emigrant, kterou měli v Petrovicích secvičit. Jirásek jim povolení ke hře vydal, ovšem rozhořčilo ho, když se dozvěděl, že se má premiéry osobně zúčastnit a bude mít i slavnostní řeč, ačkoliv pořadatelům ústně i písemně sdělil, že nepřijede. V dopisech z roku 1920 a 1926 Vlčkovi se objevuje prosba o vyřízení pozdravu Antonínu Jasenskému, bývalému Jiráskovu spolužákovi, který učil na škole ve Strážkovicích od roku 1889. Závěrem zbývá dodat, že v korespondenci byla doplněna chybějící interpunkce.

Ondřej Vašata, Muzeum Podkrkonoší v Trutnově

1. dopis

V Hronově 8. října 1920.

Velectěný pane!

Jak jsem se doslechl, podá Seveč. Jednota vládě memorandum týkající se okresních úřadů na Hradecku. Rodiště mé, Hronov, bylo by místem zvláště vhodným pro okresní úřad, zvláště kdyžby se zrušil soud v Teplicích. Pro dotčený úřad a soud mělo by vhodnou budovu, a také ostatní podmínky, jmenovitě pokud se spojení týče, jsou výhodné. Ráčíte být v komitétu připravujícím dotčené memorandum. I prosím Vás, abyste byl přízniv mému rodišti a hlasem svým přispěl, aby bylo pojata do návrhu. S potěšením si vzpomínám na naše setkání v Ratibořicích. Bohužel, do Svatoňovic jsem se nevypravil pro stálou nepohodu. A teď chystám se do Prahy. Prose, abyste ode mne pozdravoval starého mého přítele a spolužáka Jasenského, poroučím se Vám a jsem v upřímné úctě Vám oddaný

Alois Jirásek

2. dopis

V Hronově 24. VI. 1921.

Velectěný pane!

Včera vrátil jsem se z Prahy, kam jsem odtud dne 13. t. m. odjel. Váš list daný 15. t. m. mne v Hronově nestihl. Teprve včera jsem jej přečetl. Z toho seznáte, proč jsem Vám včas neodpověděl a proč jsem žádaného literárního příspěvku nezaslal. Píšíte o jiný příspěvek, do jubil. čísla na mou počtu. A tu není možná, abych také já sám do toho čísla psal. Račte mne proto laskavě omluviti. Srdečně Vás pozdravuje a na shledanou se těší v upřímné úctě Vám oddaný

Alois Jirásek

3. dopis

V Hronově 22. srpna 1921.

Velevážený pane řediteli!

Ve včerejším slavnostním rozruchu nebylo možná, abych zvláště poděkoval Vaším milým pánům horníkům. Prosím Vás, abyste byl té lásky a pověděl jim a veleváženým pánům úředníkům, jak mne jejich účastenství upřímně těšilo, že jsem byl jim dojat a že jim všem srdečně děkuji.

Díky za Vaši laskavost! Váš přátelsky oddaný

Alois Jirásek

4. dopis

V Praze 11. ledna 1923

Vážený pane!

Pracuji teď o druhém díle „Husitského Krále“ a ne snadno, neboť věk je tu a zdraví dost neslouží. Proto není možná, abych se z práce té vytrhoval ještě jinými, jmenovitě příležitostnými příspěvky. Prosím Vás, nehněvejte se na mne, že mně není možná vyhověti Vašemu přání. Přeje Vám všeho dobrého v novém roce, zvláště zdraví a stálého zdaru ve Vašem vlasteneckém, obětivém působení, jsem v upřímné úctě Váš oddaný

Alois Jirásek

5. dopis

V Hronově 12. srpna 1923

Vážený pane!

Srdečně děkuji za milé pozvání, za Vaši vzácnou laskavost, která mne velmi těšila. Rád bych Vás navštívil, ale nejsem dosti zdrav. Nikam nejezdím, málo vycházím. Nevím, jak zpráva o mém příjezdu do Petrovic vznikla. Přišli ke mně čtyři horníci a žádali mne o svolení, aby mohli dávat „Emigranta“, „v přírodě“. Dost jsem váhal. Upozornil jsem, že čas děje hry „Emigrant“ je v zimě, o vánocích, že se mluví o mrazu, že padá sníh atd., ale nic platno. Žádali úsilně a tak jsem konečně svolil aby „Emigranta“ hráli. To je vše. O nějaké návštěvě nebyla řeč. Je tu cosi podobného, jako o Kunvaldské slavnosti. Tu dali i do novin, že přijedu, ano i to, že budu mít slavnostní řeč, ačkoliv jsem jim ústně i písemně oznámil, že přijeti nemohu. Tak klamat obecnstvo by se nemělo. Snad je tu v Petrovicích něco podobného. A to by mne ovšem málo těšilo.

Lituji, že se nemohu k Vám vypravit. Za jiných poměrů bych tuze rád přispěchal.

Děkuje Vám a srdečně Vás pozdravuje Váš přátelsky oddaný

Alois Jirásek

6. dopis

V Hronově 25. srpna 1924

Velevážený pane řediteli!

Velice mne těšilo a vážím si toho, že Jste si o menšinovém sjezdu v Broumově na mne tak laskavě vzpomněli. Přijměte, prosím, sám a za všechny vážené pány na milém pozdravu podepsané upřímně, vřelé mé díky. Pozdravuje Vás a všeho zduaru ve vlastenecké, obětivé Vaší působnosti přeje Váš přátelsky oddaný

Alois Jirásek

7. pohlednice

V Hronově 3. srpna 1926.

Panu J. M. Vlčkovi

předsedovi VIII. sboru N. J. S. v Malých Svatoňovicích.

Vážený příteli!

Potěšen projevem bratří hraničářů na sjezdu N. J. S. v Jaroměři dne 1. t. m. shromážděných, kterýž projev je mně obzvláště milý, prosím, abyste laskavě přijali vřelé mé díky. Rád bych psal šíře, ale stále churavím. Přeje věrnému hraničářstvu stálého zduaru, pozdravuje je, Vás a p. senátora E. Hrubého. Váš oddaný

Alois Jirásek

8. dopis

V Hronově 22. září 1926.

Vážený bratře!

Srdečně děkuji za Tvou vzácnou laskavost a ochotu. Mínil jsem, že se tento týden podívám do Trutnova a těšil jsem se, že se tam sejdem. Ale výlet ten musím, bohužel, odložit. Neduh můj je těchto dnů takový, že se nemohu odvážit na delší jízdu autem, jehož otrásání, byť i dobře jelo, mně nikterak neslouží. Neduh sám je nadto velkou obtíží v novém okolí, v nové společnosti. Proto bych také nemohl užítí laskavého Tvého pozvání k Vám. Abych chodil po Trutnově a pak ve Svatoňovicích a prohlížel si školy, není naprosto možné. Víím, jaké obtíže jsem měl v Broumově, když jsem tam nedávno zajel. A to jsme byli jen u gymnasia, v klášterním kostele a na kraji kláštera. A také poprsí Kafkovo, myslím, není na místě. A rád bych je teď v kovu ulité viděl. Tak výlet z příčin uvedených odkládám. Jak by mně bylo možná, vypravil bych se na výlet, který by byl pro mne možný. A tu bych se u tebe přihlásil. Pozdravuje Tě, jsem v bratrské oddanosti

Tvůj Alois Jirásek

9. dopis

V Hronově 29. září 1926.

Vážený bratře!

Srdečně děkuji za ten „pozdrav“, který je dnešního dne opravdu vzácný. Tvá laskavost mne velmi těšila. Na delší výlet si teď netroufám. Neduh zlobí, delší jízdu bych teď dobře nesl. Těším se, že bude zas lépe. Prosím, abys laskavě pozdravoval starého mého přítele a někdy spolužáka Jasenského. Byl bych se rád s ním shledal. Vážené paní choti Tvé se uctivě poroučím. Tebe srdečně pozdravuje Tvůj oddaný

Alois Jirásek

10. dopis

V Hronově 16. listopadu 1926.

Vážený bratře!

Dnes je mé psaní plno díky. Vřele děkuji za Tvou velkou laskavost, za fotografie mně zaslané, jež budou mně milou památkou, díky za slavnostní číslo „Naše menšiny“. Tvé vřelé proslovení, „Pozdrav děti“ a všechny články a verše mne velmi těšily. Vysoce si vážím přízně a lásky v nich projevené. Díky za vše, co Jsi o trutnovské slavnosti vykonal a za zprávu o ní. Píši pozdě a stručně, neboť tyto dny není mně valně. Prosím, abys mne laskavě omluvil. Přeje Ti v Tvé obdivuhodné hraničářské působnosti stálého zduaru, jsem Tvůj v upřímné úctě oddaný

Alois Jirásek

11. dopis

V Praze 14. XII. 1926

Vážený bratře!

Zdá se, že mně nevěříte, že mně není dobře, že mne psaní namáhá. Cesta z Hronova do Prahy mně také neprospěla. Prosím, abys mne laskavě omluvil.

Se sokolským pozdravem

Alois Jirásek

12. dopis

V Hronově 29. srpna 1927.

Vážený bratře!

Srdečně děkuji za milé blahopřání k narozeninám a zdařilé obrazy, které mně zůstanou milou památkou na památnou událost otevření trutnovského gymnasia a na vzácnou poctu, kterou Jste mně prokázali i na Tvou horlivou, obětivou činnost vlasteneckou a na přízeň, kterou Jsi mně nejednou projevil. Těší mne a vážím si jí upřímně. Díky také za milé Tvé pozvání. Na delší výlet vozem nemohu se vydati. Sice jsem si odtud dvakrát vyjel, ale ne daleko a kde o mne nikdo nevěděl. Vyhýbám se větším společnostem, neboť mé nervy teď mně neslouží tak jako jindy. Nad to ke starým neduhům obtížným přidal se neduh oční. Tím, prosím, mne laskavě omluv. Píši jen stručně, neboť delší psaní mne teď namáhá. Ještě jednou srdečné díky za všechnu Tvou velkou laskavost. Věšeho zduaru a zdraví Tobě přeje Tvůj oddaný

Alois Jirásek

13. dopis

V Praze 7. listopadu 1928

Vážený příteli!

V pondělí 5. t. m. vrátil jsem se do Prahy. Sem za mnou přišel Váš milý dopis. Srdečně děkuji Vám, váženému předsednictvu VIII. sboru N. J. S. a milým hraničářům našim za pozdrav, který Jste mne laskavě zaslali a který mne velmi těší. Piši jen stručně. Není mně dobře a zrak působí potíže. Všeho zdu Vám přeje a ruku Vám tiskne Váš oddaný

Alois Jirásek

14. dopis

V Hronově 10. září 1929

Vážený bratře!

Velmi a mile jsem byl překvapen ptactvem, dnes obzvláště vzácným, které Jsi mně laskavě zaslal. Srdečně za ně děkuji, a že Jsi na mně tak laskavě vzpomněl. Těší mne to velmi. Piši jen stručně, psaní mne namáhá, zvláště tyto dny. Zrak působí potíže. Děkuje Ti srdečně a všeho zdu Ti přeje v upřímné účtě oddaný

Alois Jirásek

V Hronově 29. září 1926.

Vážený bratře!

Srdečně děkuji za ten „pozdrav“, který je dnešního dne opravdu vzácný. Tvá laskavost mne velmi těšila. Mladší vylet si teď netroufám. Neduh zlobí, delší jízdu bych teď dobře nemohl. Těším se, že bude zas lépe. Prosím, abys laskavě pozdravoval starého mého přítele a někdy spolupráte Jarešského. Býl bych se s ním rád shledal. Vážně jsem chvilu se netvrdím parocím. Tebe srdečně pozdravuje Tvůj oddaný Alois Jirásek

V Praze 14. XII. 1926

Vážený bratře!

Žá se, že mně nevěříte, že mně není dobře, že mne psaní namáhá. Cesta z Hronova do Prahy mně také neprospěla. Prosím, abys mne laskavě oslovil. S úctou
pozdravem Alois Jirásek

Stručný přehled výstavby v Malých Svatoňovicích 1981 -1989

Na začátku roku 1981 byly v obci rozestavěné dvě velké stavby. Byly to vodojem a vodovod Velké – Malé Svatoňovice a výstavba Mateřské školky. Vodojem byl již dva roky ve fázi nedokončeného zabetonování, před betonováním. Šalování však bylo rozeschlé a v tomto stavu nepoužitelné. Bylo nutné sehnat tesaře, kteří by se toho díla ujali a práce provedli. Protože stavba byla prováděna v úzké spolupráci s Velkými Svatoňovicemi, na jejichž území bylo sídlo Jednotného zemědělského družstva, byla získána jejich parta tesařů pod vedením našeho občana pana Mojžíše. Tato 6 až 8- členná parta se prací zhostila opravdu dobře a tak bylo možné soustředit se na přípravu betonáže, kterou provedli pracovníci Okresního stavebního podniku z Trutnova. Velká pozornost byla věnována zahájení výstavby Mateřské školky. V těch letech se uskutečnila rekonstrukce topení, kotelny a restaurace v tehdejší Závodní klubě Dolu Zdeněk Nejedlý. Toho bylo využito nejen k uspořádání výstavy Starodávňá jízba s betlémem a s obrazy akademického malíře Jaroslava Kábrty, ale udělalo se propojení ze ZK přes obřadní síň do Muzea. Tím bylo vyřešeno topení jak v Obřadní síni, tak v Muzeu.

Nechci zacházet do podrobností. Takže obě velké investiční akce byly dokončeny. V roce 1983 byl dokončen také vodojem a vodovod, který měl výtačný řád z vrtů ve Velkých Svatoňovicích a dvě zásobní větve. Jedna vedla kolem Odborného učiliště do vodojemu zvaného Štejdla nad školu a druhá větve přes Velké Svatoňovice za továrnu Jestřebec do přečerpávací stanice pod nádražím ČD. Odtud čerpadla předávají vodu na Kozinec, kde je starý vodojem pro Důl Zdeněk Nejedlý. Odtud vede další vodovodní řád až na nový Důl Zdeněk Nejedlý v Odolově. Tu druhou část stavěly VUD, jako investiční část při výstavbě nového dolu.

Mateřská školka byla uvedena do provozu v roce 1984. Obě stavby byly prováděny v akci „Z“. V té době to byl rozšířený způsob výstavby. Znamenal, že drobné, méně náročné práce vykonávali občané sami, buď za drobnou úplatu, nebo prostě zadarmo. Odborné práce uskutečnily firmy, popřípadě některý z občanů obce, který měl pro tuto činnost odbornou kvalifikaci. Tímto způsobem se vybudoval už v minulých letech vodovod v Odolově, postavily se prodejny pro Jednotu v Petrovicích, ve Strážkovicích, v Odolově i samoobsluha pro Potraviny č. p. 026 v Malých Svatoňovicích nad náměstím. Občané ve všech obcích si v letech 1950 – 1974 postavili Hasičské zbrojnice, byla postavena budova Pošty a MNV, vč.

tří bytových jednotek. V Petrovicích byla postavena kulturní budova zvaná „Pastouška“. Rovněž svépomocí byl zatruben potok od Drncových a zaústěn do potoka za Zahradnictvím pana Krále. Na území Malých Svatoňovic se vybudovalo v 50-tých letech Hornické učiliště. Vznikly tři sídliště s 200 byty a potřebnou infrastrukturou. Tato bytová výstavba se uskutečnila v průběhu let 1952 – 1960.

Ale zpět do let 1981 – 1985. Současně se dvěma, výše jmenovanými investičními akcemi probíhala výstavba technické vybavenosti pro rodinné domky „Na vyhlídce“. Průběžně se pokračovalo s výstavbou Kolumbária na místním hřbitově. V roce 1982 byla provedena provizorní úprava v Zahradní ulici, kde prašný povrch byl nahrazen bezprašným prozatímním asfaltovým nástřikem. To bylo proto, že v budoucnu se v této lokalitě musí provést rekonstrukce vodovodního řadu a položení plynového potrubí a kabelizace. Současně s touto akcí se provedlo asfaltování ulice „Na vyhlídce“ a úprava komunikace kolem horní samoobsluhy č. p. 026. V tomto období se uskutečnilo propojení rozhlasu a veřejného osvětlení do Petrovic. Trasa vedla pod Kyselkou, kolem „Křížku“ do Petrovic a ke skokanskému můstku. Souběžně proběhla rekonstrukce elektrorozvodů, rozhlasu a veřejného osvětlení ve Strážkovicích. V letech 1984 - 1985 byla zrekonstruována stará pošta na Obřadní síň.

1986 – 1989

Náročnou stavbou bylo vybudování vodojemu o obsahu 100m³ mezi Petrovicemi a Strážkovicemi a vodovod pro Strážkovice, včetně přerušovací komory. Na tuto stavbu bezprostředně navazovalo budování vodovodního řadu do Petrovic. Tady je opět přerušovací komora a tři samostatné vodovodní větve, čímž se podařilo vyzásobit vodou i ty nejvzdálenější domy. Bez ohledu na roky bylo uděláno propojení z Petrovic do Malých Svatoňovic. Od „Křížku“ bylo navázáno na stávající více méně černou stavbu vodovodní přípojky pro dva rodinné domky za Kyselkou. Tím se celá záležitost zlegalizovala. Tak vznikl kompletně zokruhovaný systém vodovodů a Malé Svatoňovice a přidružené obce mají perfektní zásobování vodou.

V té době se provedla rekonstrukce střechy na celém objektu čp. 147, kde kromě Muzea je i zdravotní středisko, zubní ordinace a bytové jednotky. V návaznosti na tuto akci se provedla i oprava střechy na Panském domě v Odolově.

Zahájena a dokončena byla výstavba inženýrských sítí v lokalitě „Pod Kyselku“ pro čtyři rodinné domky.

Byla provedena demolice bývalého hostince „Polsko“. Pro posílení elektrických rozvodů byl zakoupen rozvaděč 35 KV a trafostanice u „Paneláků“. Byla zajištěna možnost elektrofikace stávajících bytů v této lokalitě a tím i možnost další bytové výstavby. Také bylo investováno do nových elektrorozvodů mezi Paneláky a uděláno bylo nové veřejné osvětlení v této lokalitě.

Zahájena byla výstavba technické vybavenosti v lokalitě „Zahrady“ pod Paneláky. Zde byla zbudována kanalizace s napojením na nový septik, který byl postaven za továrnou Polytex pod Malými Svatoňovicemi. Zde bylo počítáno s vybudováním čistírny odpadních vod. Byly zde zhotoveny vodovodní větve a elektrorozvody, vč. položení chráničky na připojení k plynovodu. Nakonec byla vybudována asfaltová okružní silnice a veřejné osvětlení. Také zde bylo vybudováno hřiště na odbíjenou a na podobné míčové hry.

V objektu čp. 56 v Nádražní ulici byla zrekonstruována místnost bývalé mlékárny na Sdruženou sběrnou a mandl.

Uskutečnila se rekonstrukce elektrorozvodů v čp. 147, včetně zdravotního střediska, které bylo kompletně přebudováno po odstěhování MUDr. Josefa Jeřábka, který se na důchod odstěhoval do svého domu ve Velkých Svatoňovicích. Tím vznikla možnost přestavby celého patra a zřídit zde ordinaci dětského lékaře, očního specialisty a gynekologa.

Dětská ordinace se však měla přemístit do bývalé Mateřské školky. Celý tento objekt byl náročnou rekonstrukcí přestavěn na dětskou ordinaci se dvěma vyšetřovny a bytovými jednotkami. Bohužel toto zařízení svému účelu nikdy nesloužilo. Pouze krátký čas po roce 1990 zde ordinovala praktická lékařka. Potom byl objekt navrácen v restituci a vystřídalo se v něm několik majitelů.

V průběhu těchto let byla provedena částečná generální oprava bazénu koupaliště.

Po požáru starých dřevěných šaten v roce 1985, bylo přistoupeno k vybudování nových zděných objektů šaten a sociálních zařízení. Byly zde rovněž instalovány dvě občerstvovací buňky a zhotoveno hřiště na odbíjenou.

Uskutečnila se generální oprava průjezdní komunikace ve Strážkovicích s položením asfaltového povrchu. Ve Strážkovicích se provedlo rozšíření a odvodnění hřiště a zhotoven byl asfaltový povrch na cestě kolem hřiště.

V Petrovicích si místní občané provedli rekonstrukci kulturní místnosti - „Pastoušky“, včetně vybavení novým nábytkem.

V Petrovicích byla vyasfaltována příjezdová cesta k hasičské zbrojnici.

V Malých Svatoňovicích byla uskutečněna rekonstrukce staré prodejny Potravin „U Fabiánů“ na moderně vybavenou Místní lidovou knihovnu.

Provedena byla rekonstrukce střechy na ZŠ čp. 131 – „Jiráskova škola“. Byl položen asfaltový koberec od kostela k ZŠ – „Schejbalova ulice“ a na dvoře před ZŠ. Zároveň byla vyasfaltována část komunikace od Večeřových ke „Šteidlarovu vodojemu“.

Ve Strážkovicích byl z části zatruben potok.

Byl vybudován nový vodovod v sídlišti „Stodoly“ a jeho pokračování kolem Štěpánských až nad Kovařikovi. Po dokončení stavby vodovodu byl v sídlišti „Stodoly“ položen asfaltový koberec.

Asfaltový koberec byl také položen v ulici „Pod Kyselkou a za restaurací „Žaltman“.

Byly provedeny nové venkovní elektrorozvody v oblasti náměstí k čp. 147 (lékařské ordinace, bytové jednotky a sauna).

Byla uskutečněna rekonstrukce střechy na ZŠ čp. 178 v ulici Pracovních záloh (tehdy).

Z bezpečnostních důvodů byla provedena demolice objektu v lokalitě „Hamry“.

Zmodernizovány byly dvě bytové jednotky v čp. 35 v Odolově a dvě bytové jednotky byly vybudovány v čp. 126.

Provedena byla rekonstrukce kotelny v budově „Jiráskovy školy“.

Na území Malých Svatoňovic bylo vybudováno několik opěrných zdí – u Benešových, za Sběrnou obuvi (Salamandr), Pod Kyselkou u Farských, za Samoobsluhou 026 – pod Šrejberovými (Polákovi) a pod „Machovou strání“.

V Odolově se opravila střecha na kolnách u čp. 35 a provedl se nátěr střechy na této budově.

V obci pracovala Drobná provozovna (DOS), která zajišťovala potřebné služby pro občany nejen Malých Svatoňovic, ale často i pro občany okolních obcí. K dispozici byla vybavená zámečnická dílna i se strojem na ohýbání a tvarování plechu, truhlářská dílna s novým univerzálním dřevoobráběcím strojem a autodoprava. V průběhu let byl v Dosce nejen nákladní automobil Š 706, ale také multikára, traktor s radlicí na úklid sněhu, rypadlo K 162 a buldozer na úklid skládky a zimní

údržbu cest na hory. K dispozici byl také dvoukolový výsuvný žebřík.

Drobná provozovna provozovala saunu a koupaliště.

Ještě je třeba si připomenout, jak se občané podíleli na správě a řízení obce. Na MNV byli dva uvolnění pracovníci, předseda a tajemník. Dále zde byla účetní a administrativní pracovnice, která pracovala na půl úvazku pro MNV a druhou polovinu úvazku měla u Drobné provozovny.

Volených poslanců bylo 35. Poslanci pracovali v komisích, které byly doplněny o dalších 5 – 6 občanů, kteří voleni nebyli, ale do práce se aktivně zapojovali.

Hlavní orgánem v obci bylo Plenární zasedání, dále to byla rada MNV a již zmíněné komise.

Jaké komise to byly: finanční, komise pro výstavbu, místního hospodářství, bytová, školská a kulturní, komise veřejného pořádku a důležitou složkou byl SPOZ (sbor pro občanské záležitosti).

Všichni předsedové komisí byli členy rady MNV. Když budeme počítat, že v komisích bylo zapojeno 9 – 11 lidí, tak můžeme konstatovat, že zde bylo až 80 občanů. Ještě je třeba se zmínit, že pro integrované obce byl ustaven občanský výbor, který přenášel připomínky a potřeby občanů do rady MNV nebo přímo na vedení obce. Občanský výbor byl rovněž ustaven v sídlišti „Paneláky“.

Tolik z přehledu o výstavbě v Malých Svatoňovicích, Petrovicích, Strážkovicích a Odolově, hlavně v období let 1981 – 1989.

Jaroslav Vrba

Fotbal v Malých Svatoňovicích

Sezóna je v plném proudu a na veřejných tabulích i na fotbalových vývěskách u Obecního úřadu a trafiky se střídají pozvánky na fotbalové turnaje přípravek s pozvánkami na zápasy dorostu a mužů.

Kromě seznámení s aktuálním pořadím našich týmů Vás zveme na Memoriál Karla Zezuly – turnaj v malé kopané, který se bude konat 2. července 2011 na fotbalovém hřišti.

Naše pozvání přijmete dále na 2. ročník fotbalového zápasu s večerní zábavou – Podglajzáci vs. Nadglajzáci, jenž se uskuteční 13. srpna 2011.

Tabulky a všechny informace naleznete na internetových stránkách: www.sokolmalesvatonovice.wz.cz, www.khfotbal.cz, www.ofstrutnov.com.

Přijďte podpořit malosvatoňovický fotbal i Vy. O dalších připravovaných akcích Vás budeme průběžně informovat.

Aktuální tabulka přípravky- KP SP sk. D 10/11

Pořadí	Tým	Skóre	Body
1.	Jaroměř	196:20	72
2.	FKM Úpa B	115:21	61
3.	Hostinné	89:36	42
4.	Červený Kostelec	61:46	41
5.	Rtyně/Svatoňovice	63:57	39
6.	Dv.Králové	60:66	30
7.	Vrchlabí	25:104	17
8.	Úpice	40:124	14
9.	Žacléř	11:186	1

Aktuální tabulka dorostu- 1. třída SD sk. C U19 10/11

Pořadí	Tým	Skóre	Body
1.	Volanov	57:31	35
2.	Žacléř	36:9	33
3.	Hostinné	59:17	33
4.	Lánov	46:21	32
5.	Rudník	38:30	26
6.	Malé Svatoňovice	31:15	25
7.	J.Lázně	38:23	20
8.	Kuks	45:50	18
9.	Meziměstí	19:50	13
10.	Horka u S.P.	18:63	8
11.	Bílá Třemešná	20:69	6
12.	Velké Poříčí	19:48	5

Aktuální tabulka mužů- Okresní soutěž mužů 3. třídy
OFS Trutnov 2010/2011

Pořadí	Tým	Skóre	Body
1.	So Kunčice	62 : 35	39
2.	FK Poříčí	36 : 32	34
3.	So B.Třemešná B	42 : 30	33
4.	So M.Svatoňovice	33 : 27	32
5.	FK D.Kalná B	38 : 32	31
6.	So Č.Důl	40 : 37	30
7.	So St.Rokytník	32 : 31	28
8.	FK Volanov	23 : 36	28
9.	Sp Úpice B	37 : 37	24
10.	TJ Lánov B	37 : 41	23
11.	So Prosečné A	43 : 44	22
12.	Ji Lampertice	24 : 31	22
13.	FC Libotov	28 : 35	18
14.	FC M.Buky B	17 : 44	14



Kamil David

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka.ms@seznam.cz (uzávěrka 26. 6. 2011)
Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz



Obec Malé Svatoňovice, Muzeum bratří Čapků a Společnost bratří Čapků
Vás srdečně zvou na 5. ročník literárního festivalu

STUDÁNECKÁ ČAPKIANA



Petru Černockou



Kolbaba v novém kabátku
Vám doručí



Carmen Mayerovou



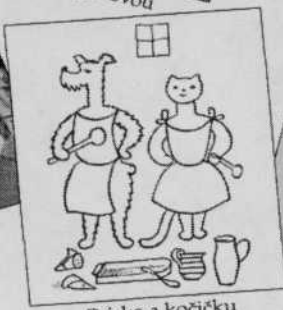
Terezu Kostkovou
se synem Toníkem



Janu Švandovou



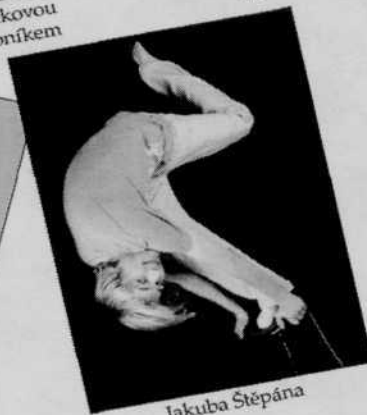
Alfréda Strejčky



Pejska a kočičku



Michaelu Doubravovou



Jakuba Štěpána

14. 5. 2011 od 10 hodin

Náměstí Karla Čapka, Malé Svatoňovice

www.studanecka-capkiana.g6.cz

GRUND

Magie

SARA

NO

JUTA

STAVKÉ DOPOJNÉ
TRUTNOV S.Z.O.

Arakonoš

ORANGE

Galérie Dobrotlivost

Logo

Vypo

Logo

©

STUDÁNKA

XIX. ročník, zpravodaj obce Malé Svatoňovice; Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105
tel. 499 886 341; Odp. redaktor: Jindra Hylmarová, PC zpracování: Michal Wolf
Vydávání povoleno: č.j.: Kult.288/92/HB, toto číslo vyšlo 6. 5. 2011